

Carolin Fleischer-Heininger

fleischer-heininger@dijtokyo.org

Curriculum Vitae

Academic Appointments

| | |
|----------------------------------|---|
| October 2023 to present | Senior Research Fellow German Institute for Japanese Studies, Tokyo |
| April 2016 – September 2023 | Research Associate LMU Munich, Japan Center |
| October 2014 – September 2015 | Lecturer LMU Munich, Japan Center |

Academic Background

| | |
|---------------|--|
| 5. May 2022 | Dr. phil. in Japanese Studies LMU Munich |
| 25. July 2011 | M. A. (Magister Artium) in Theater Studies (major), Modern German Literary Studies (minor), Japanese Studies (minor) LMU Munich |

Service to the Profession

- Since 8/2022 board member of the Gesellschaft für Japanforschung (GJF)
- Referee for peer-reviewed journals
- Membership in Professional Associations
 - German Association for Social Science Research on Japan (VSJF)
 - European Association for Japanese Studies (EAJS)
 - Verein Disability Studies Deutschland
 - Arbeitsgemeinschaft Disability Studies (AGDS)

- o Netzwerk für Gute Arbeit in der Wissenschaft (NAGWiss)

Fellowships, Grants & Funding

| | |
|-------------------------|--|
| June 2023 | with Evelyn Schulz and Kevin G. Schumacher, 8. <i>Forum für literaturwissenschaftliche Japanforschung: Kulturelle Übersetzungsprozesse in der japanischen Literatur</i> [8th Forum on Japanese Literary Studies: Processes of Cultural Translation in Japanese Literature] JaDe-Stiftung |
| May – December 2020 | with Evelyn Schulz, for <i>Japanische Literatur in der Lehre</i> [Teaching Japanese Literature] LMU Munich, LMU Leadership and People Management |
| June – August 2015 | Doctoral Scholarship (3 months) LMU Munich, LMU Graduate Center |
| May 2014 | with Sabine Schenk, for 2. <i>Forum für literaturwissenschaftliche Japanforschung</i> [2nd Forum on Japanese Literary Studies] LMU Munich, LMU Graduate Center |
| April 2013 – March 2015 | Doctoral Scholarship (24 months) DFG Research Training Group “Globalization and Literature” |
| April 2012 – March 2013 | Doctoral Scholarship (12 month) German Institute for Japanese Studies, Tokyo |
| October 2011 – May 2015 | LMUMentoring (LMUexcellent) LMU Munich |

Workshop organization

8. Forum für literaturwissenschaftliche Japanforschung: *Kulturelle Übersetzungsprozesse in der japanischen Literatur* [8th Forum on Japanese Literary Studies: Processes of Cultural Translation in Japanese Literature]
with Kevin G. Schumacher, LMU Munich, Japan Center/Gesellschaft für Japanforschung (GJF), Munich, Germany, June 16–17, 2023.

Girlies, Prinzessinnen und Juwelen – Eine Reise durch die Untiefen des Manga-Übersetzens [Girlies, princesses and jewels – A journey through the shoals of manga translation]

workshop with Verena Maser, organized in cooperation with the colloquium on current topics of Japan studies, Munich, Germany, January 17, 2018.

2. Forum für literaturwissenschaftliche Japanforschung [2nd Forum on Japanese Literary Studies]

with Sabine Schenk: LMU Munich, Japan Center/Gesellschaft für Japanforschung (GJF), Munich, Germany, May 16–17, 2014.

Teaching

LMU Munich: October 2014 – March 2023 (LMU Munich)

- 41 courses for BA-Students (2 hours)
- 1 course for BA/MA students (4 hours)
- 2 workshops on academic writing for undergraduate students (1 hour, co-teaching)